

Gávuhugskot til konfirmantin.



Tinted glow enhancer, 149,-
Foundation í ymiskum litum,
sum fær húðina at strála

Lip Lighner, 99,-
Ljós varrastíft við E-vítamin;
varrnarar skyggja sum silvur.

Eye Shimmer Indigo, 99,-

Curling Mascara, 119,-

Moonflower Body Spray 129,-

Moonflower Shower Gel, 79,-

Vanilla Body Spray 129,-

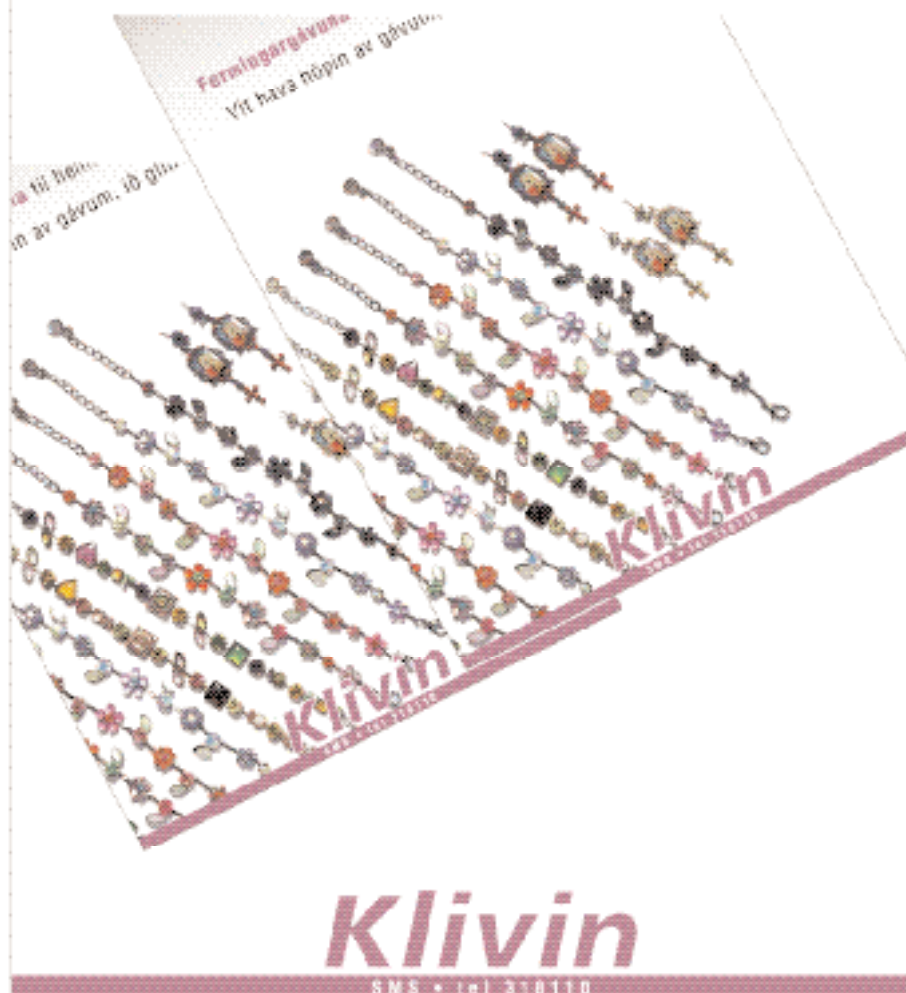
Vanilla Shower Gel, 79,-

Vit hava eisini gávukort, sum kunnu
nýst í øllum The Body Shop handlunum
kring knøttin!

THE BODY SHOP
SMS • 31 95 05

Fermingargávuna til hennara fært tú í Klivanum.

Vit hava hópin av gávum, ið glitra frá Pilgrim.



Klavin
SMS • tel 31 81 110

malas

...tey góðu ráðini gera munin

*Miracle
luktilsi*

*frá LANCOME
30 ml*

*Prísur
289⁰⁰*



*Skyggjandi varrafeitt
í ælabogans litum.*

*Angar sum frukt
og smakkurin er sum góðgæti.
Juicy Tubes finst í
ymiskum litum.*

Vit hava sjálvandi eisini gávukort

SMS • TEL. 31 48 88

HEILSA

Høgni Hoydal um skrásett parlag:

Skal roynast í tinginum

– Skal skrásett parlag
fyri samkynd for-
bjóðast í Føroyum, so
má tingið fella tað,
sigur Høgni Hoydal,
landsstýrismaður í
lógarmálum. Hann
vil fyrst og fremst
hava eitt sakligt aðal-
orðaskifti, áðrenn
nakað annað verður
avgjort

SKRÁSETT PARLAG

Heri á Rógvi

Ætlanirnar at yvirtaka persóns-, familju- og avrætt standað við, og í hesari tingsetuni kemur málið niðan í tingið til eitt aðalorðaskifti. Hetta staðfestir Høgni Hoydal, landsstýrismaður í lógarmálum. Hann er ógvuliga harmur um, at málið hevur fingið eina sovrðna vend, at ein minnilutabólkur av fólki er settur í fokus, og tingmenn tosa um ikki at taka málið upp í tinginum.

– Vit eru í holt við at at yvirtaka persóns-, familju- og avrætt. Hetta er eitt stig á leiðini at gerast til eitt sjálfstýrandi land, har vit taka ræði á øllum okkara viðurskiftum. Vit kunnu ikki bara longur útflyta okkara trupulleikar til Danmarkar. Vit verða noydd at taka spurningar upp í Føroyum, sum eru viðkvæmir. Málið snýr seg um eitt av grundprinsippunum í okkara lóggevu. Tað er ikki rætt, tá fólk royna at gera hetta til ein spurning um átrúnað, sigur Høgni Hoydal.

Tað er útfrá hesum, at Høgni Hoydal ger greitt, at málið fer niðan í Løgtingið til eitt aðalorðaskifti, og



Høgni Hoydal ger
púra greitt, at tað
verður tingið, sum
ger av, hvør lagnan
hjá skrásettum
parlagi hjá
samkyndum verður
Mynd:
Jens Kristian Vang.

hetta verður í hesari tingsetuni, men kann ikki koma nærri inn á, nær hetta verður.

– Tað er nú heldur ikki soleiðis, at lóggevan er beint á trappuni, sigur Høgni Hoydal.

Í tingið

– Eg ynski, at vit fáa eitt sakligt aðalorðaskifti í Føroyum um persóns-, familju- og avrætt. Hetta er alneyðugt. Tí nú skulu vit til at lóggeva og fyrseta eitt øki, sum vit ikki hava fyrisitið áður.

Eg ynski, at aðalorðaskifti fer at snúva seg um persóns-, familju- og avrætt sum heild, t.e. rætturin hjá øllum persónum – eisini tey, sum hava ynskt at liva eitt øðrvisi liv, sigur Høgni Hoydal.

Hann heldur, at kjakið, áðrenn tað er komið niðan í tingið, er farið av sporinum.

– Tað, sum er hent, er, at man er farin at viðgera mál- ið sum ein heilt annar

spurningur, har vit skulu til at lóggeva um innihaldið í livinum hjá fólki. Tað er júst har, at orðaskiftið býr í lötuni. Loyva vit hesum, so vil orðaskiftið snúva seg um nakað heilt annað enn lóg og rætt í einum demokratiskum samfelagi.

Tíverri er tað hent, at málið, áðrenn tað er komið niðan í tingið, elvir til spjæðing, og minnilutabólkar í samfelagnum verða útsettir fyri niðurgerðing, sigur Høgni Hoydal.

Høgni Hoydal ætlar ikki at halda aftur við at bera málið niðan tingið. Eisini eftir eitt aðalorðaskifti. Hann undirstríkar, at málið ikki bert snýr seg um tey samkyndu og teirra skrásettu parlog, men hetta er ein partur av málinum.

– Skal skrásett parlag fyri samkynd forbjóðast í Føroyum, so má tingið fella tað. Tað er Løgtingið, sum má taka støðu til spurningin. Eg, sum landsstýrismaður, fari at gera mína skyldu og leggi málið fyri tingið, so er tað tingið, ið

tekur avgerðina. Málið fer av sporinum, tá fólk halda, at tað er ein landsstýrismaður, sum tekur avgerðina, sigur Høgni Hoydal.

At fremja alla yvirtøkuna í verki fer at taka sína tíð, men tað er ógreitt, hvussu langa tíð hetta tekur. Høgni Hoydal sigur, at tað hevur verið trupult at fingið glið á málið við danir, men hetta gongur nú rætta vegin, og føroyingar eru fyri ein part klárir at umsita málsøki. Ætlanin er at lóggevan skal koma so hvørt, sum hetta er avgreitt við danskar myndugleikar.

Samgongan í vanda?

Í 1988 fáll samgongan millum Javnaðarflokkkin, Tjóðveldisflokkkin, Sjálfstýrisflokkkin og Kristiliga Fólkaflokkkin uppá eitt mál, har ætlan var at føra inn í borgarlígu revsilógina, at tað ikki skuldi vera loyvt at gera mismunn á fólki orsakað av húðalit, átrúnaði osfr., og so skuldi vera skoytt uppí, at munur heldur ikki skuldi gerast á fólki orsakað av seksuellum livihátti.

Høgni Hoydal heldur, at støðan er nakað broytt síðani tá, tí nú vilja nógv fleiri fólk gera greitt, at man ikki kann gera mismunn á fólki orsakað av livihátti. Tá var tað bert Karin Kjølbro, ið atkvøddi fyri hesum uppskotinum.

Eitt annað, sum minnr um støðuna í 88, er, at samgongu limir hava hótt við einum og øðrum, um uppskot um samkynd parlag kemur niðan í tingið. Høgni Hoydal er visur í, at tað ikki ger at ganga um í 1988. Spurningurin er so bara, um hann ikki risikerar sam-

gonguna við at taka málið um samkynd parlag niðan í tingið.

– Eg risikeri ikki nakra samgongu. Eg havi sagt, at mín ábyrgd sum landsstýrismaður í lógarmálum er at leggja lógaruppskot fyri tingið, sum eg haldi vera neyðug fyri at skapa eitt føroyskt rættarsamfelag. Har er persóns-, familju- og

arvarættur serstakliga týðningarmikil. Vit eiga at kunna taka eina viðgerð av hesum. Hetta er lógarmál og ikki nakað familjumál, sigur Høgni Hoydal.



Kunngjørt verður, at okkara kæra mamma, veramma, omma og systir

Katrin á Dul Jacobsen,
Tórshavn

andaðist á Landssjúkrahúsinum
mikudagin 9. oktober 2002, 72 ára gomul.

Jarðarferðin verður úr Ebenezer
sunnudagin 13. oktober kl. 14.00.

Familjunnar vegna

**Dánial, Lív, Arne, Ann Gvøðny og Johannes
Martin, Lilly, Hákun, Katrin og Fríða**

Tey, ið ynskja at minnst Katrin kunnu geva Lindini eina gávu.
Konto í peningastovnum.

Tøkk

Hjartaliga takk fyri sýnda samkenslu og hjálpsmi,
tá kæri maður mín, pápi, verfaðir og abbi okkara

Nicodemus Rasmussen
(Demus uppi í Gerði)
Strendur,

andaðist og varð jarðaður.
Tøkk til Jógvan prest, tykkum tríggar, ið sungu,
og tykkum mongu, ið á einhvønn hátt hjálptu til
og fylgdu honum.
Takk fyri blómur, kransar og peningagávu
til parkinsonfelagið.
Hjartaliga takk.

Heilsan
Rakul, Birgir, Kára Randi og Guðrið

Tøkk

Hjartaliga tøkk øll tit,
sum hjálptu og stuðlaðu okkum
og sýndu okkara góðu mammu

Jenny Lamhauge,
Tórshavn

tann seinasta heiðurin,
tá ið hon doyði og varð jarðað.

Familjunnar vegna
Eyðfinn, Berghild og Fía

Lisbeth L. Petersen:

– Trupult at finna sparingar

Forkvinnan í Sambandsflokkkinum heldur, at orðaskiftið í ár hevur verið eitt sindur øðrvisi enn undanfarni ár, tá hon hevur verið við.

– Viðgerðin hevur verið øðrvisi á tann hátt, at tað eru onnur fólk við hesaferð. Tað merkist, at tað eru komin nýggj og yngri fólk í tingi, sigur Lisbeth L. Petersen.

Hon heldur, at orðaljóðið hevur verið sera hart til tíðir, og nógv orð, sum eru søgd, eiga ikki at verða søgd í tinginum, heldur Lisbeth.

Sambandsflokkkinum, heldur, at orðaskiftið í ár hevur verið eitt sindur øðrvisi enn undanfarni ár, tá hon hevur verið við.

– Viðgerðin hevur verið øðrvisi á tann hátt, at tað eru onnur fólk við hesaferð. Tað merkist, at tað eru komin nýggj og yngri fólk í tingi, sigur Lisbeth L. Petersen.

Hon heldur, at orðaljóðið hevur verið sera hart til tíðir, og nógv orð, sum eru søgd, eiga ikki at verða søgd í tinginum, heldur Lisbeth.

Ikki gjørt av
Sjálv er Lisbeth L. Petersen eisini limur í figgarnevndini hjá Løgtinginum fyri Sambandsflokkkin. Figgarnevndin skal nú viðgera figgarlógarruppskotið, og forkvinnan í Sambandsflokkkinum sigur, at flokkur hennara ikki hevur gjørt, hvussu nógv, hann vil ganga við til í sparingum.

– Nú mugu vit fyrst hyggja eftir, hvat er møgult, áðrenn vit fara at siga nakað meira, sigur Lisbeth L. Petersen.

Hon metir, at tað kunnu sjálvandi gerast sparingar, men nógvur møguleikar dugir hon ikki at fáa eyga,

uttan sjálvandi tær nógvu ætlaðu yvirtøkurnar, men har eru fleiri avgerðir um yvirtøkur longu tiknar, sigur hon.

– Tað verður trupult at finna sparingar. Eg ivist eisini stórliga í, um tað ber til at finna eina semju millum samgongu og andstöðu, tí raðfestingarnar eru so ymskar, sigur Lisbeth L. Petersen.

Forkvinnan heldur ikki gongdina við stóðugt størri umsiting hjá tí almenna vera hepa. Hon sigur seg eisini rokna við enn størri umsiting, nú fleiri og fleiri mál skulu yvirtakast.